



## CHAPITRE 17

Loi concernant les techniciens diplômés

[Sanctionnée le 3 juin 1944]

Préambule.

**A**TTENDU que la Corporation des techniciens de la province de Québec a pour objet de grouper les diplômés d'écoles techniques et de favoriser l'avancement de leurs intérêts professionnels;

Attendu qu'il importe d'accorder aux diplômés d'écoles techniques, membres réguliers de ladite association, le droit exclusif à la désignation de technicien diplômé, de façon à les identifier et à attester leur compétence;

Attendu qu'il importe de modifier le nom de la Corporation des techniciens de la province de Québec pour le rendre d'accord avec la désignation ainsi accordée à ses membres;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Changement du nom de la Corporation des Techniciens.

**1.** Le nom de la "Corporation des Techniciens de la Province de Québec"—"Corporation of Technicians of the Province of Quebec", association constituée en corporation par lettres patentes émises en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, sera désormais "Corporation des techniciens diplômés de la province de Québec" en langue française, et "Corporation of Certified Technicians of the Province of Quebec", en langue anglaise.

S.R., c. 63, a. 20a, aj.

**2.** La Loi de l'enseignement spécialisé (Statuts refondus, 1941, chapitre 63), est modifiée en insérant, après l'article 20, le suivant:

Qualités requises des membres.

"**20a.** Un diplôme de technicien en une spécialité quelconque, délivré de la façon prévue par la présente loi, confère à son

## CHAPTER 17

An Act respecting Certified Technicians

[Assented to, the 3rd of June, 1944]

Preamble.

**W**HEREAS the object of the Corporation of Technicians of the Province of Quebec is to unite the graduates of technical schools and promote the advancement of their professional interests;

Whereas it is advisable to grant to graduates of technical schools, who are regular members of the said association, the exclusive right to the title of certified technician, so as to identify them and attest their competence;

Whereas it is advisable to change the name of the Corporation of Technicians of the Province of Quebec so as to adapt it to the title so conferred upon its members;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Name of corporation of Technicians changed.

**1.** The name of the "Corporation des Techniciens de la Province de Québec"—"Corporation of Technicians of the Province of Quebec", an association incorporated by letters patent issued under Part III of the Quebec Companies Act, shall henceforth be the "Corporation of Certified Technicians of the Province of Quebec" in English, and the "Corporation des techniciens diplômés de la province de Québec" in French.

**2.** The Specialized Schools Act (Revised Statutes, 1941, chapter 63) is amended by inserting, after section 20 thereof, the following section:

R.S., c. 63, s. 20a, added.

"**20a.** A diploma of technician in any specialty, issued in the manner provided by this act, shall confer upon the holder

Qualifications for membership.

détenteur, nonobstant toute loi à ce contraire, le droit de faire partie, sans autre examen, de la Corporation des techniciens diplômés de la province de Québec, après paiement de la contribution ordinaire.

Restriction du droit de prendre le titre de "technicien diplômé."

Seuls peuvent, dans la province de Québec, prendre la désignation, en langue française, de "technicien diplômé", en langue anglaise, de "*certified technician*", suivie de l'indication de leur spécialité, les membres réguliers de la Corporation des techniciens diplômés de la province de Québec, en règle avec ladite corporation et détenteurs d'un diplôme visé au premier alinéa du présent article, ou d'un diplôme émis par une école en dehors de la province et déclaré équivalent par le lieutenant-gouverneur en conseil, sur la recommandation du Conseil supérieur de l'enseignement technique.

Amende.

Quiconque n'y étant pas autorisé par le présent article, prend verbalement ou par écrit la désignation de "technicien diplômé" ou "*certified technician*" ou une autre désignation de nature à laisser croire qu'il est technicien diplômé, est passible, sur poursuite sommaire, d'une amende n'excédant pas cent dollars pour une première infraction et de cent à deux cents dollars pour toute infraction subséquente.

Contribution.

La Corporation des techniciens diplômés de la province de Québec ne peut exiger, de ses membres réguliers, une contribution excédant dix dollars par année."

Admission des membres.

3. Tout détenteur d'un diplôme donnant, d'après les dispositions décrétées par l'article 2 de la présente loi, le droit d'être admis comme membre régulier de la Corporation des techniciens diplômés de la province de Québec, aura droit, dans un délai de douze mois de la sanction de la présente loi, d'être admis comme membre régulier de la Corporation des techniciens diplômés de la province de Québec sans autre examen, sur paiement de la contribution, sans arriéré.

Entrée en vigueur.

4. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

thereof, notwithstanding any law to the contrary, the right to membership, without further examination, in the Corporation of Certified Technicians of the Province of Quebec after payment of the ordinary contribution.

Only regular members of the Corporation of Certified Technicians of the Province of Quebec, in good standing with the said corporation and holding a diploma as contemplated in the first paragraph of this section, or a diploma issued by a school outside the limits of the Province and declared equivalent by the Lieutenant-Governor in Council, upon the recommendation of the Superior Council of Technical Education, may assume, in the Province of Quebec, the title of "certified technician" in English, or "*technicien diplômé*" in French, followed by an indication of their specialty.

Any one who, either verbally or in writing, assumes the title of "certified technician" or "*technicien diplômé*" or any other title tending to give rise to the belief that he is a certified technician, without being authorized to do so by this section, shall be liable, upon summary proceeding, to a fine not exceeding one hundred dollars for a first offence and of one hundred to two hundred dollars for any subsequent offence.

The Corporation of Certified Technicians of the Province of Quebec shall not exact from its regular members a contribution in excess of ten dollars per annum."

3. Every holder of a diploma conferring, according to the provisions enacted by section 2 of this act, the right to be admitted as a regular member of the Corporation of Certified Technicians of the Province of Quebec, shall be entitled, within a delay of twelve months from the sanction of this act, to be admitted as a regular member of the Corporation of Certified Technicians of the Province of Quebec without further examination, upon payment of the contribution, without arrears.

4. This act shall come into force on the day of its sanction.

Right to assume title of "certified technician".

Fine

Contribution.

Admission of members.

Coming into force.